FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION — NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 176
Hmn. 19

CINQUIÈM
DU CA

Province de Québec — District No. 176 Montcalm — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse de St Thiodore de Chertsey {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. E. Lajeunesse — {Enumerator. / Recenseur.} 2-6 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRMES	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Street or common and lot or concession number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized by birth. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Genre principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State whether person is employed, at mill, factory, foundry, shop, office, farm, mine, etc. / Mentionner si la personne est employée comme ouvrière, à la ferme, à la mine, à la fonderie, à l'atelier, au bureau, à la boulangerie, à la pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou distincts de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour le présent exercice.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of person over 16 years of age at Commercial College or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 16 ans dans les collèges commerciaux ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliénés.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Mr Cormier Amanda	St Pie Rang	F.	Epouse	M	Fevr	1864	47	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		Cormier Marguerite	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1892	18	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		" Rosaire	" "	M.	Fils	C.	Janv.	1894	17	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur																						
		" Joseph	" "	M.	Fils	C.	Janv.	1896	15	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur																						
		" Alexis	" "	M.	Fils	C.	Janv.	1903	7	Québec			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
12	13	Cormier Xavier	" "	M.	Chef	C.	Juillet	1870	40	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Bûcheron		S			15	30	60	30	150	250												
		Cormier Cedron	" "	M.	Chef	C.	Août	1892	19	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Bûcheron		S			15	35	60	30	100	250												
14	15	Pitre Joseph	St Pie Rang	M.	Chef	M.	Janv.	1861	48	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Bûcheron		S			20	25	60	30	150	200												
		Cormier Emma	" "	F.	Epouse	M.	Oct	1881	29	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Divorcée	néant																						
		Pelletier Delphine	" "	F.	Fille	C.	Août	1904	9	Québec			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Arsène	" "	M.	Fils	C.	Oct	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath R.		néant																						
		" Joseph	" "	M.	Fils	C.	Janv.	1905	6	Québec			Français	Canadien	Cath R.		néant																						
		" Edard	" "	M.	Fils	C.	Juin	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath R.		néant																						
		" Elizabeth	" "	F.	Fille	C.	Août	1910	8 mois	Québec			Français	Canadien	Cath R.		néant																						
14	16	Cormier Frédéric	1er 1er Rang	M.	Chef	M.	Janv.	1863	48	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur		P.C.																					
		Pelletier Gabriel	" "	F.	Epouse	M.	Fevr	1863	48	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		Cormier Frédéric	" "	M.	Fils	C.	Août	1888	22	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur		J																				
		" Olivia	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1891	19	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		" Joseph	" "	M.	Fils	C.	Juillet	1896	14	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur																						
		" Adolphe	" "	M.	Fils	C.	Mai	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath R.	néant	néant																						
15	17	Morin André	2 1er Rang	M.	Chef	M.	Mai	1873	38	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur		P.C.																					
		Larose Rose-Anna	" "	F.	Epouse	M.	Juin	1877	38	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		Morin Cyrille	" "	F.	Fille	C.	Janv.	1895	15	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		" Emile	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1899	11	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		" Cyrille	" "	F.	Fille	C.	Janv.	1898	13	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		" Lomat	" "	M.	Fils	C.	Avril	1899	12	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		" Silvain	" "	M.	Fils	C.	Janv.	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur																						
		" Onésime	" "	M.	Fils	C.	Janv.	1903	7	Québec			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Rodolphe	" "	M.	Fils	C.	Oct.	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Adolphe	" "	M.	Fils	C.	Oct	1905	5	Québec			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Marguerite	" "	F.	Fille	C.	Mai	1906	4	Québec			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Alphonse	" "	M.	Fils	C.	Oct	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Gérardine	" "	F.	Fille	C.	Mai	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Arthur	" "	M.	Fils	C.	Janv.	1911	5/12	Québec			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
16	18	Barrette Rodolphe	B Core	M.	Chef	M.	Oct	1882	28	Que.			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur		P.C.																					
		Paquette Louis	" "	F.	Epouse	M.	Sept	1880	30	Que.			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
17	19	Barrette Ludger	C Core	M.	Chef	M.	Janv.	1887	24	Que.			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur		P.C.																					
		" Victoria	" "	F.	Epouse	M.	Déc.	1889	20	Que.			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		" Irène	" "	F.	Fille	C.	Fevr.	1910	1	Que.			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
18	20	Boudel Honoré	D Core	M.	Chef	C.	Juillet	1875	35	Que.			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Bûcheron		S			15	30	60	30	150	240	15												
19	21	Reipel Thomas	S Pie Rang	M.	Chef	M.	Mars	1872	39	Que.			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur		P.C.																					
		" Azilda	" "	F.	Epouse	M.	Janv.	1874	35	Que.			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		" Ludger	" "	M.	Fils	C.	Juin	1899	11	Que.			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	néant																						
		" Sylva	" "	M.	Fils	C.	Mars	1902	9	Que.			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Anita	" "	F.	Fille	C.	Mars	1904	7	Que.			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Léon	" "	M.	Fils	C.	Juillet	1905	5	Que.			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Octavien	" "	M.	Fils	C.	Juin	1907	3	Que.			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
20	22	Gregoire Alexis	H 1er Rang	M.	Chef	M.	Août	1861	48	Que.			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur		P			20	23	60	40	100	150	15												
		" Emelie	" "	F.	Epouse	M.	Fevr	1867	44	Que.			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						
		" Eva	" "	F.	Fille	C.	Oct	1900	11	Que.			Français	Canadien	Cath R.	—	néant																						